

引言 INTRODUCTION

In the first half of the chapter, Paul explains how the Holy Spirit gives different spiritual gifts to each believer. Then Paul shows us how those gifts should be used in the church. Every church has longtime members and newer participants. Many seasoned coworkers have served faithfully for years, and their examples are worth learning from. But staying in the same role for too long can create problems. Ministry can start to feel like a second job or a hobby. Everything runs smoothly, so the motto becomes, “If it isn’t broken, don’t fix it.” As a result, some resist new ideas or hesitate to hand their roles to others. Even worse, when they finally step down, they simply stop serving. If no successor is trained and nothing is written down, the ministry is left with a gap no one can fill. On the other hand, some members assume everything is already taken care of. They think the church does not need them, so they never step forward to serve. Both views miss the biblical picture. God saves us, places us in a local church, and gives us gifts so we can work together as a team. Those who serve in public roles are just as important as those who work quietly behind the scenes. A machine needs both moving parts and tiny screws to hold everything together. A church is the same. It takes everybody to make one body.

解釋 EXPLANATION

1. 同一聖靈 One Spirit

Paul begins by reminding us that the same Holy Spirit binds believers together in a church. Let us look at **verses 12–13**. The Corinthian church was made up of people from all walks of life—Jews and Gentiles, slaves and freemen. They could worship under the same roof because the Holy Spirit lived in each of them. Paul says they were “baptized into one Spirit” and “drink from the same Spirit.” Both phrases mean the same: the Holy Spirit unites God’s people. Most churches, including ours, baptize people in the name of the Father, the Son and the Holy Spirit. It shows that we share the same faith. Drinking from the same Spirit is like villagers drawing water from the same well—it connects them. In the same way, true Christians hold to the same core doctrines. Paul lists them in Ephesians 4:4–6: **4 There is one body and one Spirit—just as you were called to the one hope that belongs to your call— 5 one Lord, one faith, one baptism, 6 one God and Father of all, who is over all and through all and in all.** These seven “ones” distinguish true believers from false ones. Things like church

architecture, worship style or Bible translation are secondary. The church is not just a human institution—it is a spiritual body. People, not buildings, make a church. God desires every believer to join a local church after they are saved. It is where we learn, grow and serve. We invite brothers and sisters to register as members to show their commitment to this church. It is a mutual recognition that our beliefs align and that you agree with the teaching and administration here as long as we follow the Bible. You become part of this body. Sadly, many modern Christians treat faith as a personal hobby—like music style, food preference or leisure activity. To them, church life is about what they can get rather than what they can give. They enjoy Sunday worship, small groups or even good coffee, but never commit. COVID made this worse. Many became “DIY believers.” Online worship made them lazy. They could watch any sermon or listen to any music anytime. Soon they wondered why they should go to church at all. Then when famous pastors fell into sin, their faith stumbled. They concluded that the church is full of hypocrites. What is the cure? We must return to the core truth: the Holy Spirit draws us together into a church. A church is not a hotel where people serve you. It is a home where you serve others. That is why college students go home during breaks and married children visit their parents on holidays. The smell or mess of an old house does not bother you. Mom’s cooking is unlike a five-star restaurant. Family members argue over small things. But you overlook imperfections because there is love and belonging. A church is the same. The Holy Spirit connects us. People will have different opinions. They may offend you unintentionally. They are human just like you. Show each other grace and patience. They need your encouragement as much as you need theirs. Only by supporting one another can we grow together.

2. 同一身體 Same Unit

Believers enter the same church through the Holy Spirit. Even though their backgrounds differ, they belong to one unit. Paul uses the human body to show their diversity. Listen to **verses 14 to 20**. Paul highlights two problems. First, some members did not see themselves as part of the body. The foot feels it does not belong because it is not a hand. The ear thinks the same because it is not an eye. But that is absurd. Every organ is part of the body by God’s design. Each part has a unique function. Importance is not measured by how much a part can do. Also, every part compensates for what others lack. Paul explains that in verse 17: **If the whole body were an eye, where would be the sense of hearing? If the whole body were an ear, where would be the sense of smell?** The eye needs the ear, and the ear needs the nose. A body made entirely of eyes or ears would be a monster. But some Corinthian members thought that they were self-sufficient. That was their second problem. Look at verse 21: **The eye cannot say to the hand, “I have no need of you,” nor again the head to the feet, “I have no need of you.”** The eye may be capable, but it cannot pick

things up. The head can do many things, but it cannot walk. Why did these problems exist? It was because the church was made up of people from different backgrounds. Some were slaves. Others were orphans, widows or uneducated. They felt inferior to wealthy members. As a result, the rich took leadership roles, which easily led to pride. They also ignored the needs of poorer believers. Paul rebuked them earlier for turning a love feast into an eating and drinking party while the poor went home hungry. Comparison creates bias. This reminds me of an issue in the first church I attended. Every year they held elections for deacons. There were more candidates than vacancies. One brother was never elected. Why? He had a humble job and he was not eloquent. He was not as well-known as some Bible teachers or people with “successful” careers. When I later joined this church, I proposed switching from elections to confirmations. We only nominate the number of people we need, and members examine whether each candidate is qualified to serve. Let there be no comparison or even competition in the church. We are one unit in Christ. No one is dispensable, because no one is expendable. No matter what position you serve, God will reward you if you serve Him faithfully. In a small church like ours, there are always ways to serve. You do not need to fill out forms and wait for approvals. Ask God what He assigns you to do. Ask yourself where you can contribute. Ask leaders for opportunities. Some roles are reserved for registered members because they represent the Lord and this church. But many tasks like cleaning or washing dishes are open to everyone. God is pleased when we serve together as one unit.

3. 同樣看重 Equal Merit

The Holy Spirit calls us into a local church. Each member is different, yet we belong to the same unit. Some members are less noticeable, but Paul says that we must treat them with equal merit. His advice is in **verses 21–26**. What are the “less honorable” parts of our physical body? Our internal organs, nerves and blood vessels are weaker and hidden. They are protected by skin, muscle and bone. They are also less presentable—unless they come from animals and we put them on a plate! We cover these parts with clothing too. Because they are out of sight, we often ignore they exist. If someone’s arm is wrapped in bandages, we ask what happened. But it sounds odd to ask, “How is your stomach doing today?” We forget these hidden parts are critical until something goes wrong. A simple flu affects your whole body—not just your throat or nose. Your muscles ache, your sleep is disrupted, and your appetite disappears. Suddenly you realize every part is connected. Even hidden parts play important roles. This reminds me of a music award ceremony years ago. Winners usually thank their families, fans, record companies and producers. But one singer thanked an older coworker who bought lunch for everyone. He honored someone whose contribution seemed small but was essential. Our church has many people serving behind the scenes too. Do you know who decorates the sanctuary during

special seasons? Who sets up the communion table? Who designs the notice board in the gym? Who picks up mail or collects trash? No matter how small a duty seems, we should say two simple phrases to those who serve: “Thank you” and “Good job.” You hope to hear those words, don’t you? Then offer them to others as well. Because the church is one body, one part affects the whole. Paul says in verse 26: **If one member suffers, all suffer together; if one member is honored, all rejoice together.** We celebrate when someone achieves something great. We grieve when someone faces serious illness. Celebration fades quickly, but people’s needs remain. Compassion should move us to action. We can send a message, write a card, cook a meal, mow a lawn, or help with childcare. Every small gesture matters. You may not think these things are significant—until you become the one in need. Let us show equal merit to every member, no matter who they are. A mother with twelve children was once interviewed on TV. The reporter asked which child she cared about the most. She wisely answered, “The one who has immediate needs.” Urgency determines priority. One day a daughter may need help with homework; another day a son may fall and scrape his knee. The mother is always ready to respond. The truth is, we all carry different burdens. Often people do not need a solution—they only need listening ears. You show sympathy by letting them speak without interruption. When they finish, do not simply say you will pray for them. Pray with them right then and there. Show them that you care, and remind them that God loves them.

結論 CONCLUSION

Everyone in the church matters. When we work together, God turns teamwork into dream work. Brandon Dwyer understands this well. He is a famous basketball player at Florida Gulf Coast University — not because he plays well. In fact, after four years, he had yet to score a single point. When Dwyer joined the team, the coach told him he had two choices: be frustrated about never getting any playing time, or become the best in his backup role. Dwyer chose the second option. He became the team’s biggest cheerleader. He called himself “Mr. Zero” on social media and gained over a million followers. Fans lined up for photos after games, and companies offered him sponsorships. His journey on the “Road to 1 Point” finally ended in November 2025. With four minutes left in a guaranteed win, the coach put him in. When Dwyer made a three-point shot, the entire stadium erupted. People loved seeing a “zero” become a hero. Deep down, we all long to know that we matter. God made each of us different because each of us is unique. Everyone is important, and no one is redundant. Only when everybody comes together can make one body. In God’s family, greatness is not measured by how much you do, but by how faithfully you serve. When every “zero” shows up, the church body will exercise its full functions, and God gets all the glory.

引言 INTRODUCTION

在這一章的前半部份，保羅說明聖靈把不同的恩賜給予每一位信徒。接下來，保羅告訴我們這些恩賜應當如何在教會中使用。每間教會都有資深的會友，也有比較新的成員。許多同工多年以來忠心服事，他們的榜樣值得我們學習。然而，長期待在同一個位置也可能帶來問題。事工有時會變得像兼職或嗜好。一切運作順暢，就像英文的俗語說：「沒有壞就不必修理。」因此，有些人會抗拒新的想法，也不願意把位置交給別人。更糟的是，當他們終於卸下職務時，就完全停止服事。如果沒有培養接班人，也沒有留下任何指引，事工就會出現空缺。另一方面，有些會友以為所有事情都已經有人辦理，覺得教會不需要他們，因此他們沒有參與服事。這兩種看法都偏離了聖經的圖畫。神拯救我們，把我們放在一所教會，並賜給我們恩賜，讓我們能夠一起服事。那些在台前服事的人，和那些在幕後工作的人同樣重要。就像一台機器有運轉的部份，也需要螺絲來固定。教會也是如此，需要全體連合起來，才是一個整體。

解釋 EXPLANATION

1. 同一聖靈 One Spirit

保羅首先提醒我們，是同一位聖靈把教會的信徒連結在一起。讓我們看**第 12 到 13 節**。哥林多教會由不同背景的人組成——有猶太人和外邦人，有奴隸和自由人。他們能一起敬拜，是因為聖靈住在每一個人心裡。保羅說，他們「從一位聖靈受洗」，也「飲於一位聖靈」。兩個形容都指向同一個真理：聖靈使神的子民合一。大多數教會，包括我們的教會，都奉聖父、聖子、聖靈的名為人施行浸禮，表示我們持守同一信仰。飲於同一位聖靈，就像村民從同一口井打水——自然把人連結在一起。同樣地，真正的基督徒持守同樣的核心教義。保羅在以弗所書 4:4-6 列出這些真理：**4 身體只有一個，聖靈只有一個，正如你們蒙召同有一個指望。5 一主，一信，一洗，6 一神，就是眾人的父，超乎眾人之上，貫乎眾人之中，也住**

在眾人之內。這七個「一」把真信徒與假信徒區分開來。至於教堂的建築、敬拜形式或聖經譯本等事情都是次要的。教會不只是人的機構——它是一個屬靈的團體。教會的關鍵是人，不是建築物。神的心意是要得救的信徒都加入一間本地教會，在那裡學習、成長並服事。我們邀請弟兄姐妹登記成為會員，表示你願意委身於這個教會。這也表明我們的信仰一致，而你也認同這裡的教導與管理，只要領袖們都是根據聖經而行。如此你就成為教會身體的一部分。很可惜，許多現代基督徒把信仰當成個人嗜好——像音樂風格、飲食選擇或休閒活動。對他們而言，教會生活是為了「得到什麼」，而不是「付出什麼」。他們享受主日敬拜、小組聚會，甚至是好喝的咖啡這些服務，但從不委身。疫情讓情況更糟，許多人變成「自助式的信徒」。線上敬拜使他們更懶惰，他們可以隨時觀看任何講道、聽任何音樂，漸漸便懷疑為何還要去教會。當知名牧者跌倒時，他們的信心也跟著動搖，最後得出結論：教會充滿偽君子。解藥是什麼？我們必須回到核心真理：聖靈把我們聚集在一所教會。教會不是旅館，不是讓人服侍你的地方；教會是家，是你服侍別人的地方。因此大學生放假會回家，已婚的孩子也會在節日探望父母。你能接受老房子的味道或凌亂，媽媽燒的菜不像五星級的餐廳，家人也會為小事爭吵，但你接納這些不完美，因為家裡有愛、帶給你歸屬感。教會也是如此。聖靈把我們連結在一起。人難免有不同意見，也可能無意中冒犯你。他們和你一樣都是人。需要彼此顯出恩典與耐心。他們需要你的鼓勵，就像你需要他們的鼓勵一樣。唯有互相扶持，我們才能一起成長。

2. 同一身體 Same Unit

信徒因著聖靈進入同一間教會。雖然背景不同，他們都屬於同一個身體。保羅用人的身體來說明成員之間的多元化。請聽第 14 到 20 節。保羅指出兩個問題。第一，有些成員不把自己看作身體的一部分。腳因為不是手，就覺得自己不屬於身體；耳朵因為不是眼睛，也得出同樣的結論。這種想法是荒謬的。每個器官都是由神設計，各有獨特的功能。重要性不是由功能大小決定的。此外，每個部分都彌補其他部分的不足。保羅在第 17 節解釋：若全身是眼，從那裡聽聲呢？若全身是耳，從那裡聞味呢？眼睛需要耳朵，耳朵需要鼻子。如果整個身體都是眼睛或耳朵，那就成了怪物。第二，有些哥林多信徒認為自己不需要別人。第 21 節說：眼不能對手說：「我用不著你；」頭也不能對腳說：「我用不著你。」眼睛再本事，也

不能拿東西；頭能做很多事，但不能走路。為什麼這些問題會存在？因為哥林多教會是由不同背景的人組成。有些是奴隸，也有孤兒、寡婦或沒有受過教育的人。他們覺得自己不如富有的成員，因此領導職位都落在有錢人身上，這便產生驕傲，以致他們忽略了貧窮信徒的需要。保羅之前責備他們，把愛筵變成吃喝派對，讓窮人空著肚子回家。比較會容易帶來偏見。這讓我想起我第一間參與的教會。那裡每年選執事，候選人多於空缺。有一位弟兄從來沒被選上。為什麼？因為他做一般的工作，口才也不出眾，也不如一些聖經老師或「成功人士」那麼受人注意。後來我加入這間教會時，建議改為「確認制」。我們只提名所需的人數，讓會友檢視每位候選人是否合格。教會裡不應該有比較或競爭。我們在基督裡是一個身體。沒有人是可有可無的，因為沒有人是多餘的。無論你參與什麼服事，只要你忠心，神必然會賞賜你。像我們這樣的小教會，有很多服事的機會。你不需要填表或等待批准。只要求問神委派你做什麼，問自己能有哪些貢獻，再向領袖尋求機會。有些服事是保留給已登記的會友，因為他們代表主，也代表教會。但許多工作——像清潔或洗碗——人人都能參與。當我們同心服事、合而為一，神就喜悅。

3. 同樣看重 Equal Merit

聖靈呼召我們進入一間本地教會。每位成員都不同，但我們都屬於同一個身體。有些成員比較不起眼，但保羅說我們必須同樣看重他們。他的指示在**第 21-26 節**。身體裡哪些部分是比較「不體面」的呢？像內臟、神經和血管都比較脆弱，也被隱藏起來。它們受到皮膚、肌肉和骨頭的保護。它們也不太好看——除非是動物的內臟被放在盤子上！我們也用衣服遮蓋那些部位。因為看不見，我們常常忽略它們的存在。如果有人手臂包著繃帶，我們會問發生什麼事；但如果我們問候別人：「你的胃今天怎麼樣？」就會得奇怪。我們往往沒有意識到這些隱藏部位的重要性，除非它們出了問題。一次流感會影響整個身體——不只是喉嚨或鼻子。你的肌肉酸痛、睡眠被打亂、食慾消失。這時你才發現每個部分都是互相連結的，連隱藏的部位也扮演重要角色。這讓我想起多年前的一場音樂頒獎典禮。得獎者通常會感謝家人、粉絲、唱片公司和製作人。但有一位歌手特別感謝一位年長的同事，因為他每天為大家買午餐。他看重那位同事看似微小卻重要的付出。我們教會也有許多人默默服事。你知道是誰在特別節日佈置教會嗎？誰預備聖餐？誰設計體育館的佈告欄？誰負責收信或倒垃圾？

無論工作大與小，我們都應該對服事的人說兩句簡單的話：「謝謝你」和「做得很好」。你也希望聽到這些話，不是嗎？那你就要向別人說同樣的話。因為教會是一個身體，一個部分會影響整體。保羅在第 26 節說：若一個肢體受苦，所有的肢體就一同受苦；若一個肢體得榮耀，所有的肢體就一同快樂。某人有成就，我們一起歡喜；某人有重病，我們一起難過。喜樂很快會過去，但人的需要卻持續存在。憐憫的心應該推動我們採取行動。我們可以發訊息、寄卡片、煮飯、幫忙割草或照顧孩子。每一個小小的舉動都很重要。你可能覺得這些算不了什麼——直到有一天你成為那個需要幫助的人。我們無論對誰，都應該同樣看重。有一位有十二個孩子的母親曾接受電視訪問。記者問她最關心哪一個孩子。她有智慧地回答：「那個有緊急需要的孩子。」需要決定優先次序。某天這個女兒可能有功課上的問題；另一天某一個兒子可能跌倒擦傷膝蓋。母親總是隨時候命的。事實是，我們每個人都背負不同的重擔。很多時候，人們不需要解決方案——他們只需要有人聆聽。你要表達同情，最簡單的方法就是讓對方傾訴，不要打斷他。當他說完時，不要只說「我會為你禱告」。就在當下和他一起禱告。讓他知道你關心他，也提醒他神愛他。

結論 CONCLUSION

教會裡的每一位成員都很重要。當我們一起同工時，神能把雜牌軍變成夢幻團隊。布蘭登·戴爾（Brandon Dwyer）深深明白這一點。他在佛羅里達海灣大學是一位知名的籃球員——不是因為他打得好。事實上，他四年下來連一分都沒有得過。當戴爾加入球隊時，教練告訴他有兩個選擇：他可以因為沒有上場而感到失望，他也可以做一個最好的後備。戴爾選擇了後者。他成了球隊最賣力的啦啦隊員。他在社交媒體上自稱是「零蛋先生」（Mr. Zero），吸引了一百多萬名追隨者。每場比賽後，球迷排隊與他合照，甚至有公司找他贊助商品。直到 2025 年 11 月，他得分的夢想終於實現了。比賽勝券在握、剩四分鐘時，教練讓他上場。當戴爾投進一個三分球時，全場熱烈歡呼。人們喜歡看到一個無名變成英雄。因為在我們心裡，都渴望知道自己是有價值的。神按著祂的心意創造我們，每個人都獨一無二。每個人都重要，沒有任何人是多餘的。唯有全體連合起來，才是一個整體。在神的家中，貢獻不是用你做了多少事情來衡量，而是要看你忠心的程度。當每一位成員都願意站出來，教會便能發揮所有的功用，神也得到一切的榮耀。